
uk Інструкція з експлуатації / паспорт
**ГОРИЗОНТАЛЬНИЙ
КОНТЕЙНЕРНИЙ НАСОС**
для IBC контейнерів

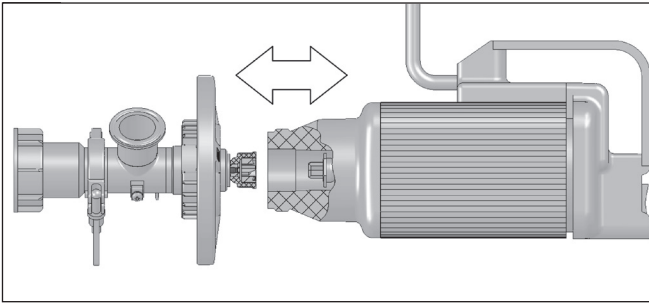
Тип

B200, Niro 41-R GRDL
B200, PVDF 41-R GRDL
B200 PURE, Niro 41-R GRDL
B200 Ex PURE, Niro 41-R GRDL

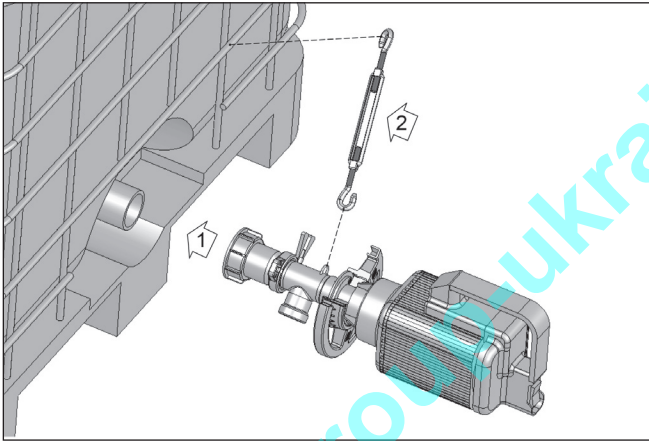


Прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед початком роботи!

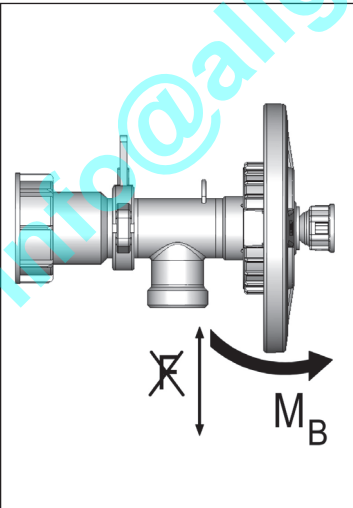
Зберегти для подальшого використання.



Мал. 2



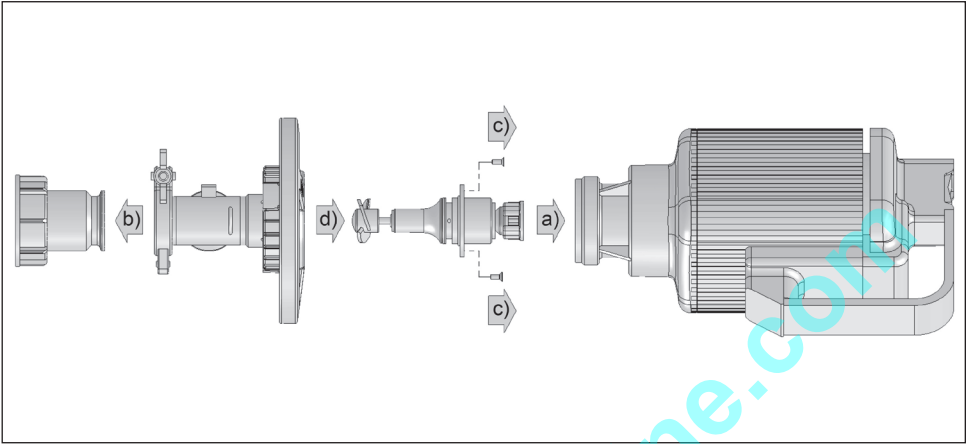
Мал. 3



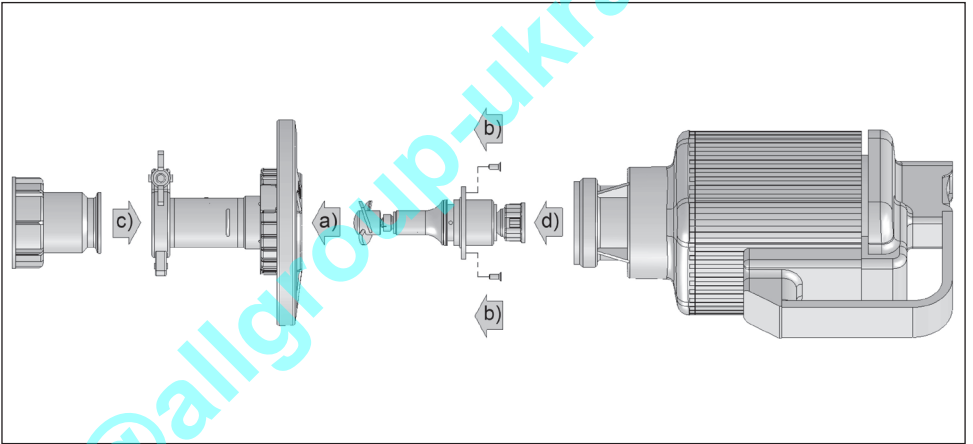
Мал. 4



Мал. 5



Мал. 6



Мал. 7

info@allgroup-ukraine.com

Зміст

1. Основні положення.....	6
1.1 Умови експлуатації.....	6
1.2 Цільові групи.....	6
1.3 Супутні документи.....	6
1.4 Попередження та позначки.....	7
1.5 Актуальна редакція.....	7
1.6 Авторське право.....	7
2. Інформація.....	8
2.1 Загальні рекомендації з техніки безпеки.....	8
2.2 Використання за призначенням.....	9
2.3 Особлива небезпека.....	10
2.3.1 Вибухонебезпечна зона або перекачування легкозаймистих рідин.....	10
2.3.2 Небезпечні речовини.....	10
2.3.3 Механічні ризики.....	10
3. Конфігурація та функції.....	11
3.1 Ідентифікація.....	12
3.2 Конфігурація.....	12
3.3 Функція.....	12
4. Транспортування та зберігання.....	13
4.1 Транспортування.....	13
4.2 Зберігання.....	13
5. Встановлення / монтаж і підключення.....	13
5.1 Збірка насоса та двигуна.....	13
5.2 Кріплення насоса до контейнера (IBC).....	14
5.3 Безпечне використання.....	14
6. Експлуатація.....	15
6.1 Завершення роботи.....	15
7. Технічне обслуговування та сервіс.....	16
7.1 Контроль.....	16
7.2 Технічне обслуговування.....	16
8. Ремонт.....	17
8.1 Відправка насоса виробнику.....	17
9. Утилізація.....	17
10. Інструкції щодо захисту від вибуху.....	18
10.1 Загальні положення.....	18
10.2 Позначення.....	18
10.3 Особливі умови.....	18
10.4 Кабель вирівнювання потенціалів і заземлення.....	19
10.5 Електропровідні шланги / з'єднувачі шлангів.....	20
10.6 Можливість контролю.....	20
Додаток.....	21
Переклад оригінальної декларації про відповідність.....	23

1. Основні положення

Інструкція

- Є частиною цього товару
- Дійсна для всіх вищевказаних серій
- Описує безпечне та правильне використання на всіх етапах експлуатації

1.1 Умови експлуатації

Користувач: Одна особа або організація, яка використовує даний товар.

1.2 Цільові групи

Цільові групи	Завдання
Користувач	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зберігати цю інструкцію з експлуатації на місці експлуатації товару для подальшого використання. ▶ Вимагати від персоналу читати та дотримуватися цих інструкцій та додаткових документів, зокрема інформації, щодо безпеки та попереджень. ▶ Дотримуйтесь додаткових правил та інструкцій, щодо обладнання.
Кваліфікований персонал	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Прочитайте та дотримуйтесь всіх цих інструкцій та додаткових документів, зокрема інформації, щодо безпеки та попереджень.

Таб. 1: Цільові групи та їх завдання

1.3 Супутні документи






Документ	Призначення
Інструкція з експлуатації двигуна	Безпечна та правильна експлуатація двигуна.
Інструкція з експлуатації контейнера.	Безпечна та правильна експлуатація контейнера.
Додаткові інструкції	Для додатково поставлених комплектуючих

Таб. 2: Відповідні документи та призначення

1.4 Попередження та позначки

Попередження	Рівень ризику	Наслідки у разі нехтування
НЕБЕЗПЕКА	пряма небезпека	смерть або серйозна травма
ПОПЕРЕДЖЕННЯ	можлива постійна небезпека	смерть або серйозна травма
УВАГА	Можлива небезпечна ситуація	Легка травма
ЗВЕРНІТЬ УВАГУ	Можлива небезпечна ситуація	Пошкодження обладнання

Таб. 3: Попередження та наслідки у разі недотримання правил

Позначка	Значення
	Інформація, щодо безпеки ▶ Дотримуйтесь усіх заходів, позначених знаком безпеки, щоб уникнути травм або смерті.
	Інформація / Рекомендація
	Що робити
	Посилання
	Вимога

Таб. 4: Позначки та значення

1.5 Актуальна редакція

Будь ласка, ознайомтесь з останнім положенням цієї інструкції з експлуатації на www.lutz-pumpen.de.

1.6 Авторське право

Зміст цієї інструкції з експлуатації та зображення, що містяться в ній, захищені авторськими правами компанії Lutz Pumpen GmbH.

2. Інформація

Виробник не несе відповідальності за будь які збитки, що виникли в наслідок недотримання загальної документації, зокрема, збитків у разі недотримання інструкцій з експлуатації.

2.1 Загальні рекомендації з техніки безпеки

До виконання всіх положень дотримуйтесь наступних правил.

Безпека товару

Насос сконструйований у відповідності з сучасним рівнем техніки і затвердженими стандартами безпеки. Небезпека під час використання може виникнути для життя та здоров'я користувача або третіх осіб або пошкодження насоса або інших матеріальних цінностей. Таким чином:

- Використовуйте насос тільки в технічно справному стані, для цільового призначення та усвідомлюючи всі ризики, беручи до уваги ці інструкції.
- Переконайтеся, що ці інструкції та всі пов'язані з ними документи є повними, розбірливими та зберігаються у місці, до якого персонал має постійний доступ.
- Утримуватись від будь-якого способу роботи, який загрожує персоналу або незалученим третім особам.
- У разі виникнення несправності, що пов'язана з безпекою, негайно зупиніть насос і залучіть відповідальну особу для усунення несправності.
- Окрім загальної документації, дотримуйтесь статутних або інших правил безпеки для запобігання нещасним випадкам.

Модифікації

Якщо виробник не надав свою згоду в письмовій формі, виробник не несе відповідальності за втручання, що виконуються користувачем (модифікації) товару, такі як зміна конструкції, тощо. Модифікації, не узгоджені з виробником, можуть мати наступні наслідки:

- Функціональні порушення на устаткуванні або підприємстві
- Пошкодження устаткування та інші пошкодження майна
- Екологічна шкода
- Травми та смерть

Обов'язки оператора

Безпечна робота

- Використовуйте насос тільки в технічно справному стані, для цільового призначення та усвідомлюючи всі ризики, беручи до уваги ці інструкції.
- Забезпечити дотримання та моніторинг:
 - Цільове призначення
 - Нормативні або інші правила безпеки та запобігання нещасним випадкам
 - Положення щодо безпеки при поводженні з небезпечними речовинами
 - Дійсні стандарти та рекомендації
- Забезпечити захисне спорядження

Кваліфікація персоналу

- Переконайтеся, що персонал, який експлуатує насос, перед тим, як розпочати роботу, прочитав і зрозумів ці інструкції та всі пов'язані з ними документи, зокрема інформацію щодо безпеки та технічного обслуговування, перед початком роботи.
- Роз'яснити обов'язки, компетенції та моніторинг персоналу.
- Переконайтеся, що всі роботи виконуються лише кваліфікованим персоналом:
 - Монтаж, обслуговування, ремонтні роботи
 - Робота з електрообладнанням
- Співробітники, що навчаються, повинні працювати з насосом тільки під наглядом кваліфікованого технічного персоналу.

Гарантія

- Під час гарантійного періоду отримуйте дозвіл виробника на модифікації, технічне обслуговування або інші зміни.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

Обов'язки персоналу

- Дотримуйтесь інструкції з експлуатації насоса та зберігайте керівництво в доброму стані.
- За потреби використовуйте захисне обладнання.
- Технічне обслуговування насоса виконувати лише під час зупинки.
- Перед виконанням робіт з монтажу та технічного обслуговування переконайтеся, що двигун відключений.
- Після завершення всіх робіт по двигуну, знову встановіть пристрої безпеки відповідно до технічних умов.

2.2 Використання за призначенням

- Насос призначений для експлуатації тільки в горизонтальному положенні.
- Експлуатація насоса дозволена тільки ззовні контейнера.
- Насос можна використовувати тільки для перекачування певних рідин (→ згідно технічних даних, → додаток, таблиця 1 - таблиця матеріалів).
- Температура навколишнього середовища від - 20°C до + 40°C
- Недопустима робота у режимі сухого ходу.
 - Переконайтеся, що насос вводиться в експлуатацію тільки з рідиною і ніколи не експлуатується без рідини.
- Для насосів, що постачаються без двигуна, потрібне дооснащення насосу відповідно до специфікації Директиви по машинному обладнанню 2006/42 / ЕС.

Якщо обладнання та комплектуючі, що постачаються, використовуються для інших цілей, крім передбачених технічними характеристиками, користувач несе всю відповідальність. Використання товару, не підтверджене письмово виробником, звільняє виробника від відповідальності. Виробник не несе відповідальності за наслідки некоректного використання, технічного обслуговування, експлуатації товару, а також амортизацію. Також, якщо несправності виникають внаслідок втручання або модифікацій з боку користувача, не підтверджених виробником.

Запобігання очевидних помилок експлуатації (приклади)

- Слід дотримуватися експлуатаційних обмежень насоса, що стосуються температури, тиску, подачі (→ Додаток, таблиця 2; згідно технічних даних).
- Споживання електроенергії та навантаження на насос зростає зі збільшенням щільності або в'язкості рідини. Щоб запобігти перевантаженню насоса, муфти і двигуна, дотримуйтеся допустимої в'язкості та щільності (→ Додаток, таблиця 3, таблиця 4). Допускається менша щільність та в'язкість.
- При перекачуванні рідин, що містять тверді речовини, підтримуйте граничні значення для вмісту твердих речовин і їх розміру (→ Технічні умови, технічний опис).
- Необхідно враховувати можливі хімічні реакції рідин і пов'язані з ними небезпеки для здоров'я та матеріального збитку.
- Двигуни можуть експлуатуватися тільки встановленими на насосі (→ Інструкція з експлуатації двигуна).
- Насос з універсальним двигуном не повинен піддаватися впливу несприятливих погодних умов або потрапляння в нього бризок рідини.
- Використовуйте шланги тільки в ідеальному та перевіреному стані (→ Інструкція з експлуатації шлангів).
- Для насосів з PVDF необхідно дотримуватися наступних правил:
 - Не використовуйте виріб у вибухонебезпечній зоні.
 - Не використовувати для перекачування горючих рідин.

2.3 Особлива небезпека

2.3.1 Вибухонебезпечна зона або перекачування легкозаймистих рідин

→ Розділ 10: Інструкції щодо захисту від вибуху

- Використовуйте тільки насосні труби з нержавіючої сталі (SS 1.4571) з ATEX-сертифікацією II 2 G Ex h IIB T4 Gb.
- Використовуйте тільки вибухозахищені двигуни.
- Експлуатуйте насос тільки в заповненому стані.

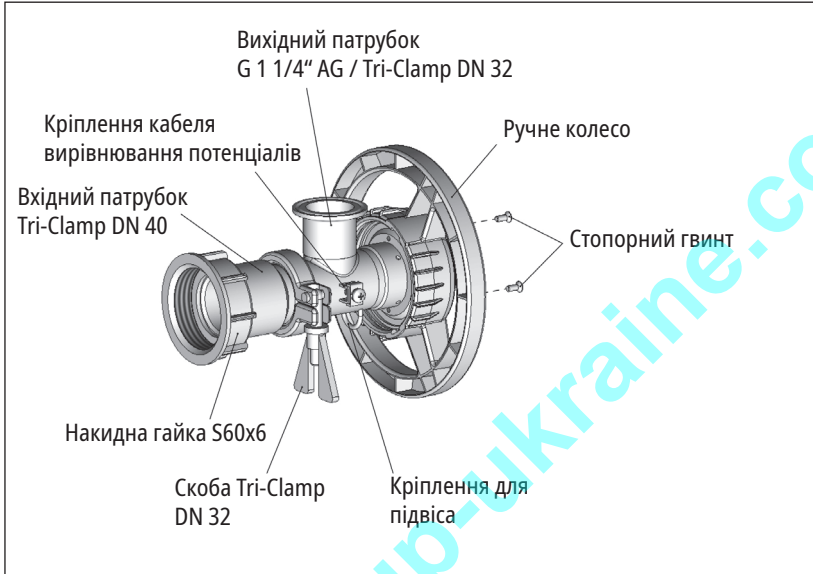
2.3.2 Небезпечні речовини

- При перекачуванні небезпечних рідин (наприклад, гарячих, легкозаймистих, вибухонебезпечних, отруйних, небезпечних для здоров'я) дотримуйтеся правил безпеки щодо поводження з небезпечними речовинами.
- Вивчіть паспорт безпеки продукту.
- Завжди використовуйте захисне обладнання при роботі з насосом.

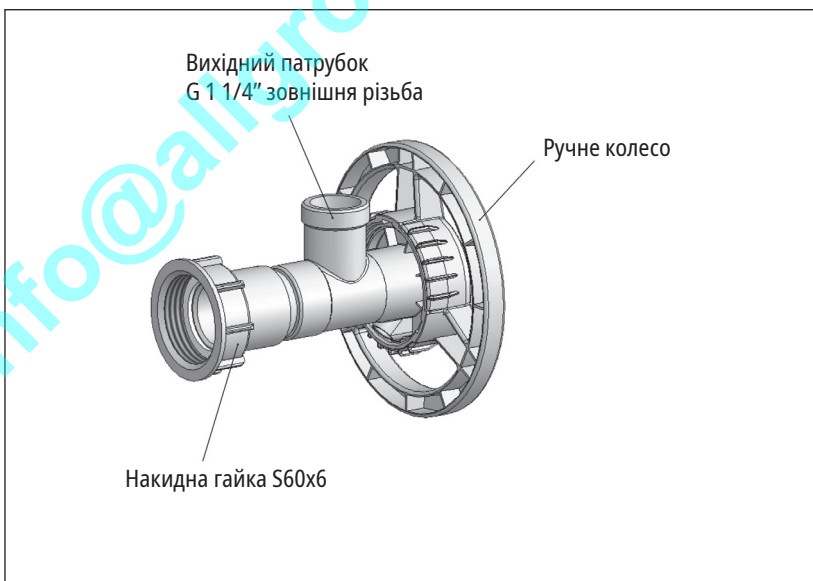
2.3.3 Механічні ризики

- Насос виступає за межі контейнера та повинен бути захищений від механічних впливів.
- Транспортування насоса разом з контейнером заборонено.

3. Конфігурація та функції

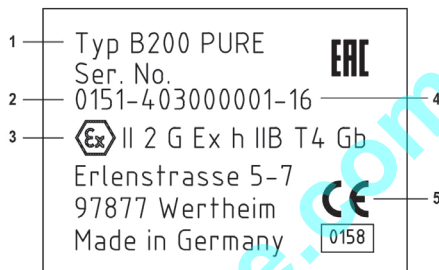
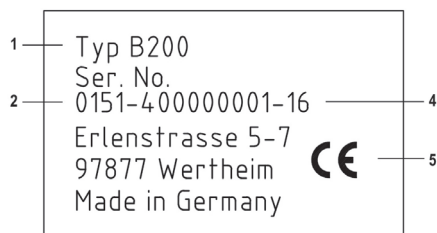


Мал. 1А



Мал. 1В

3.1 Ідентифікація



- 1 Тип насоса
- 2 Серійний номер насоса
- 3 ATEX-Ідентифікація
- 4 Рік виготовлення насоса (останні дві цифри серійного номера, наприклад -16 це 2016 рік)
- 5 CE-Ідентифікація

3.2 Конфігурація

Контейнерний насос складається з приводного двигуна та насоса. Доступні наступні версії:

- **Привід**
 - Електродвигуни
 - Пневматичні двигуни
 - Двигуни у вибухозахищеному виконанні
- **Насосна частина**
 - **Матеріали**
 - Нержавіюча сталь (SS 1.4571)
 - PVDF
 - **ущільнення**
З механічним ущільненням (GRLD)
 - **Тип робочого колеса**
аксіальне робоче колесо (R)

3.3 Функція

Контейнерний насос використовується для швидкого та безпечного спорожнення або перекачування всіх типів рідин з пересувних контейнерів. Двигун можна від'єднати від насоса. Насос з'єднується з контейнером через адаптер. Насос з нержавіючої сталі може також підключатися через затискний роз'єм до шлангу або трубопроводу.

4. Транспортування та зберігання

4.1 Транспортування

Розпакування та перевірка при доставці

- ▶ Розпакуйте насосну трубу при отриманні та перевірте чи немає пошкоджень при транспортуванні.
- ▶ Якщо є пошкодження, тоді негайно повідомте виробника про пошкодження товару під час транспортування.
- ▶ Перевірте щоб, комплектність поставки відповідала замовленню.

4.2 Зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травми та інтоксикації під час експлуатації з небезпечними рідинами!

- ▶ Завжди використовуйте захисне обладнання при роботі з насосом.

- ▶ Насос повинен бути абсолютно порожнім.
- ▶ Зберігайте насос у захищеному та в той же час легкодоступному місці.

5. Встановлення / монтаж і підключення

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Існує небезпека травми та отруєння при поводженні з небезпечними рідинами!

- ▶ Відкривати вентиль на контейнері (IBC) дозволяється тільки в тому випадку, якщо забезпечено професійне встановлення насоса, шланга та запірного клапана. При запуску переконайтеся в герметичності.
- ▶ Під час відкачування рідини необхідно забезпечити добру вентиляцію контейнера (IBC).
- ▶ При роботі з небезпечною рідиною обов'язково повинен бути передбачений аварійний резервуар.
- ▶ Насос виходить за межі контейнера та повинен бути встановлений в стороні від транспортного потоку.
- ▶ Встановіть пристрій АВАРІЙНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ за межами небезпечної зони.

5.1 Збірка насоса та двигуна

- ✓ Двигун вимкнено
- ✓ З'єднувальна муфта обертається вільно
- ▶ З'єднайте двигун з насосною трубою.
- ▶ Поверніть двигун, щоб переконатися, що привід з'єднався з муфтою.
- ▶ Міцно з'єднайте двигун і насосну трубу за допомогою ручного колеса (права різьба) (→ Мал. 2).

5.2 Кріплення насоса до контейнера (IBC)

- ✓ На контейнері є запірний пристрій.
- ✓ Зворотній клапан встановлений на виході насоса, щоб запобігти випадковому спорожненню контейнера.
- ✓ При використанні пістолета, тиск в контейнері (IBC) не повинен перевищувати максимально допустимий робочий тиск.
- ▶ Зафіксуйте насос накидною гайкою на виході контейнера. Напірний патрубок насоса повинен бути направлений донизу. Насос з'єднується з контейнером через адаптер. Насос з нержавіючої сталі може також підключатися через затискний роз'єм до шлангу або трубопроводу (→ мал. 3, п. 1).
- ▶ Щоб уникнути перевантаження на виході з контейнера насос повинен бути закріплений за допомогою зажиму (→ мал. 3, п. 2). Для насосів з нержавіючої сталі зажим кріпиться на підйомній петлі, а для насосів з PVDF - на ручному колесі. Насоси з нержавіючої сталі також можуть бути міцно встановлені в трубопровід, розрахований на загальну вагу насоса (близько 6 кг).

5.3 Безпечне використання

Експлуатація насоса допускається тільки в тому випадку, якщо:

- ✓ Двигун правильно закріплено на насосі
- ✓ Двигун і насос не пошкоджені
- ✓ Насос надійно закріплено різьбовим з'єднанням з контейнером
- ✓ Для насосів з нержавіючої сталі гвинти на насосі міцно затягнуті (→ мал. 1A)
- ✓ Використовуються відповідні та перевірені напірні лінії та з'єднання
- ✓ Шланги щільно та надійно з'єднані з насосом

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Пошкодження в результаті сухого ходу!

- ▶ Відкрити вентиль на контейнері (IBC).
 - ▶ Контейнер (IBC) не повинен містити відкладень.
-
- ▶ Не піддавайте напірну лінію розтягуванню або тиску (→ мал. 4).
 - ▶ Обмежте згинаючий момент M_B напірної лінії до 30 Нм. Також дотримуйтесь рекомендацій щодо випускного отвору контейнера.

6. Експлуатація

- ✓ Всі з'єднання та фітинги надійно затягнуті
- ✓ Золотник клапана на контейнері (IBC) відкритий.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Існує небезпека травми та отруєння при поводженні з небезпечними рідинами!

- ▶ Роботу з насосом необхідно виконувати тільки в захисному одязі.
- ▶ Дотримуйтесь максимального робочого тиску та температури. При високому робочому тиску, контейнери або шланги можуть розірватися або ослабнути.
- ▶ Контролюйте насос або стежте за його станом за допомогою пристрою контролю потоку.
- ▶ Заповнюйте ємність з відповідною швидкістю, щоб запобігти розбризкуванню рідини.
- ▶ Дочекайтеся стоку рідини з пістолета або накієчника шланга після наповнення. У них все ще може бути рідина, яка в іншому випадку витікала б неконтрольовано.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Пошкодження в результаті сухого ходу!

- ▶ Ні в якому разі не запускайте насос на холостому ходу.

6.1 Завершення роботи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Існує небезпека травми та отруєння при поводженні з небезпечними рідинами!

- ▶ Відключіть двигун насоса від електромережі.
- ▶ Завжди закривайте нижній клапан на контейнері (IBC) перед початком роботи з насосом.
- ▶ Роботу з насосом необхідно виконувати тільки в захисному одязі.
- ▶ Зберіть залишки рідини, що витікають з насоса та шланга, та утилізуйте їх безпечним для навколишнього середовища методом.

- ▶ За необхідності послабте зажим або зніміть монтажний кронштейн.
- ▶ Послабте накидну гайку на контейнері.
- ▶ Зніміть насос.

⚠ УВАГА

Після вилучення насоса з контейнера пальці можуть бути пошкоджені обертовими частинами!

- ▶ Відключіть двигун насоса від електромережі.
- ▶ Не торкайтеся до вхідного отвору насоса.

7. Технічне обслуговування та сервіс

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травми та інтоксикації під час експлуатації з небезпечними рідинами!

- ▶ Завжди використовуйте захисне обладнання при роботі з насосом.
- ▶ Повністю спорожніть насос та, за необхідності, шланг і пістолет.

7.1 Контроль

- ▶ Використання тільки при повній герметичності насоса:
Якщо рідина витікає з насосної труби під ручним колесом, насос слід негайно вимкнути та відремонтувати (→ мал. 5).
- ▶ За необхідності використовуйте контроль витoku.

7.2 Технічне обслуговування

- ▶ Після перекачування агресивних, липких, рідин, що кристалізуються або забруднених рідин, насосну трубу необхідно промити та очистити відповідним миючим засобом. Дотримуйтесь інструкцій з безпеки миючого засобу.

- ▶ Очищуйте насос і двигун тільки за межами вибухонебезпечної зони.

Для очищення насоса з нержавіючої сталі обертова частина насоса також повинна бути видалена з зовнішньої труби (→ мал. 6). Насос B200 PVDF не підлягає розбиранню для очищення.

- Ослабте ручне колесо (з правою різьбою) і від'єднайте двигун від насоса.
- Відкрутіть фіксуюче з'єднання та зніміть адаптер для контейнера.
- Ослабте гвинт кріплення.
- Видавіть обертовий блок з боку обертового механізму з зовнішньої труби.

- ▶ Перевірте ущільнююче кільце та торцеве ущільнення на наявність пошкоджень.

Встановлення (→ мал.7)

- Вставте обертовий блок з боку муфти в зовнішню трубу.
- Затягніть стопорні гвинти.
- Вставте адаптер для контейнера та поверніть затискне з'єднання.
- Міцно з'єднайте двигун і насосну трубу за допомогою ручного колеса (права різьба).

8. Ремонт

- ▶ Ремонт повинен проводитися тільки виробником або уповноваженими виробником службами.
- ▶ Використовуйте тільки оригінальні запасні частини Lutz Pumpen. При використанні неоригінальних запасних частин Lutz Pumpen не несе відповідальності.

8.1 Відправка насоса виробнику

- ✓ Насос без тиску
 - ✓ Насос повністю спорожнений
 - ✓ Електричні підключення від'єднані; двигун захищено від повторного запуску
 - ✓ Насос охолоджений
- ▶ Насос повертайте виробнику лише з точно заповненим документом відповідності.

9. Утилізація

Пластикові деталі після перекачування отруйних або радіоактивних рідин можуть бути небезпечними в тій мірі, що очистити їх неможливо.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Існує небезпека отруєння та заподіяння шкоди навколишньому середовищу рідиною!

- ▶ Завжди використовуйте захисне обладнання при роботі з насосом.
 - ▶ Перед утилізацією насоса:
 - Рідини, що витікають повинні зберігатись окремо та утилізуватися відповідно до чинного законодавства.
 - Залишки рідини в насосі повинні бути знешкоджені.
 - ▶ Вийміть неметалеві деталі та утилізуйте їх відповідно до місцевих правил.
-
- ▶ Утилізуйте насос відповідно до місцевих правил.

10. Інструкції щодо захисту від вибуху

НЕБЕЗПЕКА

Небезпека вибуху при використанні в вибухонебезпечній зоні!

- ▶ Використовуйте тільки вибухозахищену насосну трубу.
- ▶ Використовуйте тільки вибухозахищений двигун.
- ▶ Експлуатуйте насос тільки в заповненому стані. Використовуйте зворотній клапан.

10.1 Загальні положення

Насос використовується для перекачування легкозаймистих рідин відповідно до Регламенту (ЄС) 1272/2008 (CLP) з пересувних ємностей, які належать до груп вибухонебезпечності ІІА і ІІВ і температурними класами від Т1 до Т4. Насос відповідає категорії 2, якщо застосовувати за призначенням.

10.2 Позначення

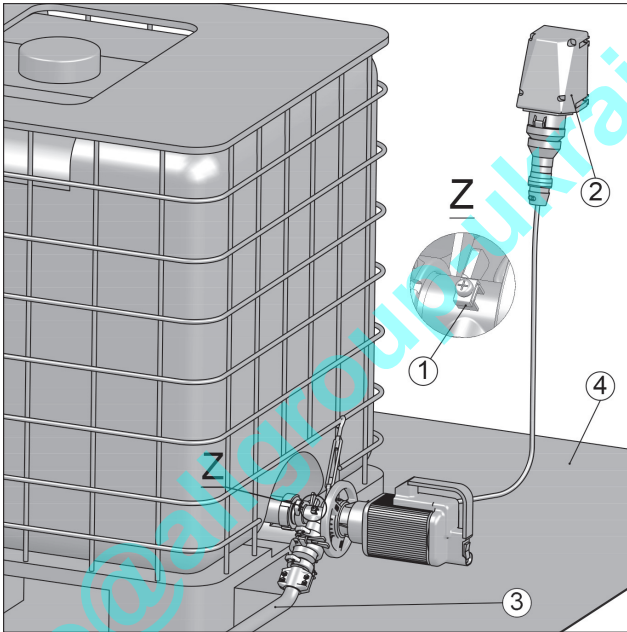
 II 2 G Ex h ІІВ Т4 Gb

10.3 Особливі умови

- ▶ Переконайтеся, що додатково встановлені компоненти (наприклад, муфта, зубчаста передача, приводний двигун) розташовані поза межами ємності з рідиною, що перекачується.
- ▶ Відповідає вимогам групи ІІ (клас ІІ В), категорія 2, температурний клас Т4.
- ▶ Використовуйте тільки вибухозахищені двигуни Lutz Pumpen.
- ▶ Не використовуйте бочковий насос для стаціонарної роботи.
- ▶ Роботу насоса необхідно контролювати для запобігання сухому ходу.

10.4 Кабель вирівнювання потенціалів і заземлення

- ▶ Перед запуском необхідно встановити еквіпотенціальне з'єднання між насосом, контейнером, який слід спорожнити, та контейнером, який необхідно заповнити.
- ▶ Закріпіть кабель вирівнювання потенціалів (номер для замовлення 0204-994), щоб створити еквіпотенціальний зв'язок між насосом і контейнером, який слід спорожнити. Для кращої провідності, видаліть фарбу і бруд з точок кріплення.
- ▶ Провідність між повними і порожніми контейнерами досягається за допомогою провідної підкладки (наприклад, провідних решіток).
- ▶ Переконайтесь у наявності провідності між контейнером і заземленням.



Мал. 8

- ① Підключення кабелю вирівнювання потенціалів
- ② Вибухобезпечний штепсельний пристрій, вибухобезпечна з'єднувальна коробка або пристрій введення-виведення за межами вибухонебезпечної зони
- ③ Струмopрoвідний шланг з струмopрoвідним з'єднанням ($R < 1 \text{ Ом}$).
- ④ Провідна підкладка або підключення кабелю вирівнювання потенціалів

10.5 Електропровідні шланги / з'єднувачі шлангів

- ▶ Використовуйте струмопровідні рукава.
- ▶ Переконайтеся, що омичний опір між з'єднаннями не перевищує наступних граничних значень в залежності від типу шланга.
 - Позначення M / T = межа $\leq 10^2 \Omega$.
 - Позначення Ω / T або Ω -CL = межа $\leq 10 \Omega$.
- ▶ Переконайтеся, що роздатковий пістолет є струмопровідним.
- ▶ Переконайтеся, що з'єднання рукава забезпечує високу провідність між рукавом і насосною трубою, а також роздатковим пістолетом.
- ▶ З погано провідними з'єднаннями: Заземлення всіх провідних частин.
- ▶ Визначити та перевірити шлангові лінії та арматуру відповідно до DIN EN 12115.

10.6 Можливість контролю

Продукція для потенційно вибухонебезпечної зони ідентифікуються індивідуальним серійним номером.

Lutz Pumpen забезпечує відстежування цього товару до початкової точки доставки відповідно до Директиви АТЕХ.

Всі особи, які постачають товар, зобов'язані гарантувати його відстежування, щоб унеможливити подальші дії.

Додаток

Насос	Матеріали, що контактують з рідиною									
	Нержавіюча сталь (1.4571)	Хастеллой С	FPM	EPDM	Оксидна кераміка	Carbon	ETFE	PVDF	PTFE	SiC
B200 Номер замовлення 0151-400	●		●		●	●	●			
B200 PURE Номер замовлення 0151-401	●		●		●	●	●			
B200 PURE Номер замовлення 0151-402	●			●	●	●	●			
B200 Ex PURE Номер замовлення 0151-403	●		●		●	●	●			
B200 Ex PURE Номер замовлення 0151-404	●			●	●	●	●			
B200 PVDF Номер замовлення 0123-420		●	●			●	●	●	●	●

Таблиця 1 – Таблиця матеріалів

Насос	Максимальна робоча температура	
	°C	°F
B200	100	212
B200 PURE	100	212
B200 Ex PURE	100	212
B200 PVDF	100	212

* При роботі з легкозаймистими рідинами зверніть увагу на температуру спалаху.

Таблиця 2, Максимальна робоча температура

Двигун \ Насос	MI 4	MA/ME II 3	MA/ME II 5	MA/ME II 7	ME II 8	MD1xL MD2xL
B200	350	200	550	400	650	1000
B200 PURE	350	200	550	400	650	1000
B200 Ex PURE	350	200	550	400	650	1000
B200 PVDF	150	150	350	350	400	1000
Заявлено в мПа·с						

Таблиця 3, Максимальна в'язкість

☛ Значення в'язкості, вказані в таблиці, зменшуються при перекачуванні рідини з питомою щільністю більше 1 кг/дм³.

Двигун \ Насос	MI 4	MA/ME II 3	MA/ME II 5	MA/ME II 7	ME II 8	MD1xL MD2xL
B200	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,8
B200 PURE	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,8
B200 Ex PURE	1,1	1,2	1,3	1,4	1,4	2,8
B200 PVDF	1,1	1,2	1,3	1,4	1,3	2,8
Заявлено в кг/дм ³ / Визначено з шлангом 3 м 3/4" і відкритим роздатковим пістолетом 3/4".						

Таблиця 4, Максимальна щільність

☛ Значення щільності, зазначені в таблиці, зменшуються при перекачуванні рідини з в'язкістю більше 1 мПа·с.

Переклад оригінальної декларації про відповідність

Цим ми заявляємо з повною відповідальністю, що зазначений нижче продукт відповідає наступним європейським нормам.

Виробник: Lutz Pumpen GmbH
Erlenstraße 5-7
D-97877 Wertheim

Продукт: **Горизонтальний контейнерний насос (IBC)**

Типи	Реєстраційний номер ATEX
B200 Niro 41-R GRLD	Відсутні
B200, PVDF 41-R GRLD	Відсутні
B200 PURE, Niro 41-R GRLD	Відсутні
B200 Ex PURE, Niro 41-R GRLD	16 ATEX D117

Відповідні європейські директиви:	ATEX	2014/34/EU
	Директива з машинобудування:	2006/42/EG

Узгоджені стандарти, що застосовуються:	EN ISO 12100:2010	EN 1127-1:2011
	EN 809: 1998+A1:2009/AC:2010	EN ISO 80079-36:2016
		EN ISO 80079-37:2016

Уповноважений орган, Випробувальна лабораторія 0102, що знаходиться за адресою Бундесалле 100, 38116 Брауншвайг, зберігає технічну документацію відповідно до Директиви ATEX, додаток VIII, номер 2 під реєстраційним номером 16 ATEX D117.

Позначення:  II 2 G Ex h IIB T4 Gb

Особа, уповноважена складати технічну документацію: Lutz Pumpen GmbH, Erlenstraße 5-7, D-97877 Wertheim

Wertheim, 05.09.2019



Heinz Lutz, Генеральний директор



Lutz Pumpen GmbH

Erlenstraße 5-7

D-97877 Wertheim

Tel. (+49 93 42) 8 79-0

Fax (+49 93 42) 87 94 04

e-mail: info@lutz-pumpen.de

<http://www.lutz-pumpen.de>

info@allgroup-ukraine.com